

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 32 (1954)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

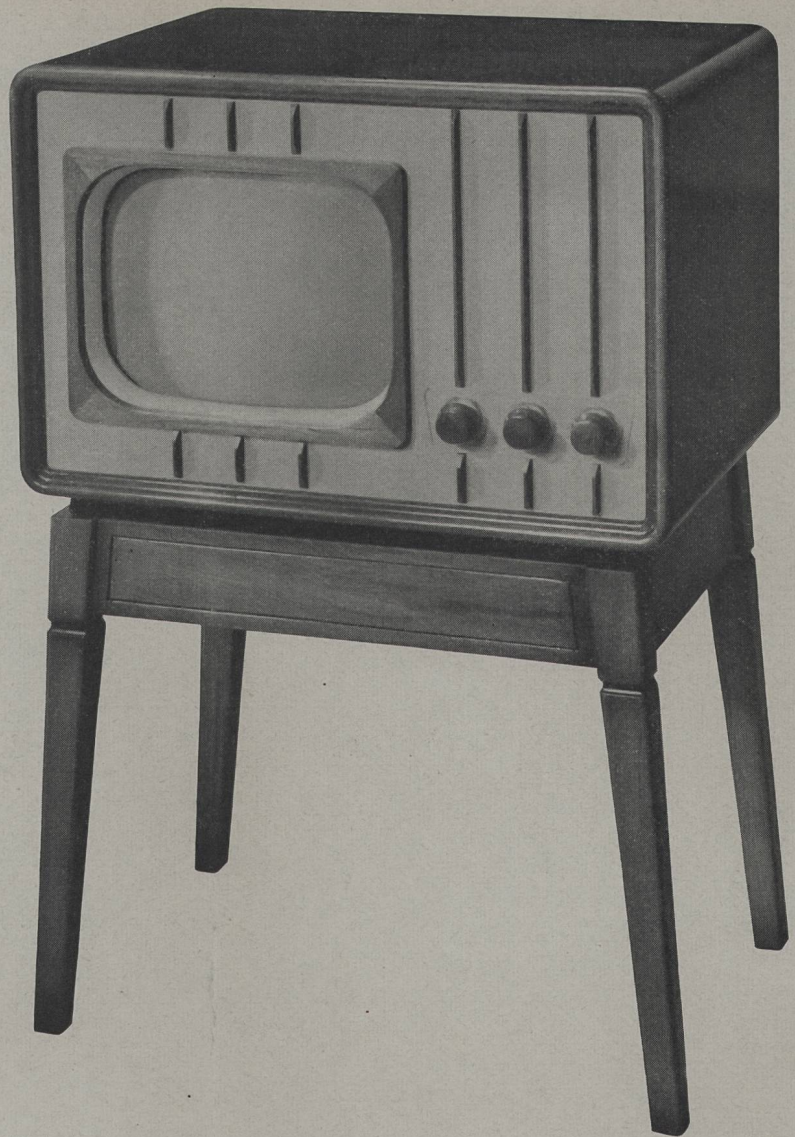
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Television



## MUBA

Halle 2  
Stand 571

Der Fernsehempfänger Modell UTO bringt ein überraschend scharfes und kontrastreiches Bild mit feinsten Einzelheiten bis zum Bildrand. Der Lautsprecher ist neben dem Bildschirm frontal eingebaut, denn nur so entsteht der lebendige Eindruck, direkt aus dem Bild zu hören. Die bekannten Vorzüge der UKW-Übertragung – der naturgetreue Ton und die Klangfülle –, im Autophon-Konzertlautsprecher kommen sie voll zur Geltung.

Die Bedienung des Gerätes ist denkbar einfach, denn es regelt selbsttätig die Bildhelligkeit, die Verstärkung und viele andere Vorgänge. Dabei

ist die gesamte Schaltung so stabil und betriebssicher, dass man nach einmaliger Einstellung nichts nachzuregeln braucht.

Das klar und einfach geformte Tischgehäuse aus seidenmatt poliertem Nussbaumholz beansprucht wenig Platz. Breite 63 cm, Höhe 42 cm, Tiefe 41 cm. Rechteckige Allglasröhre 14", Bildschirm 22×29 cm.

### AUTOPHON

Fabrik in Solothurn. Vorführung und Verkauf über den Radiodienst mit Servicestellen in der ganzen Schweiz.

20 Jahre Erfahrung im Bau von Radioapparaten und weiteren drahtlosen Geräten eigener Entwicklung



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS-TELEPHON-ANLAGEN

für jeden Betrieb

Als «Städte-Anzeiger» wird eine hilfreiche Einrichtung in der Börsen- und Devisen-Abteilung einer Grossbank bezeichnet. Diese zeigt mit Leuchtschrift bestehende Telefon-Verbindungen mit verschiedenen Städten an.



Durch einfachen Tastendruck kann sich jeder Mitarbeiter sofort in die bestehende Verbindung einschalten.

Der «Städte-Anzeiger» wird mittels einer Zusatzeinrichtung in der Telephonzentrale durch die Telephonistin bedient.

*Aus unserem Fabrikations-Programm:*

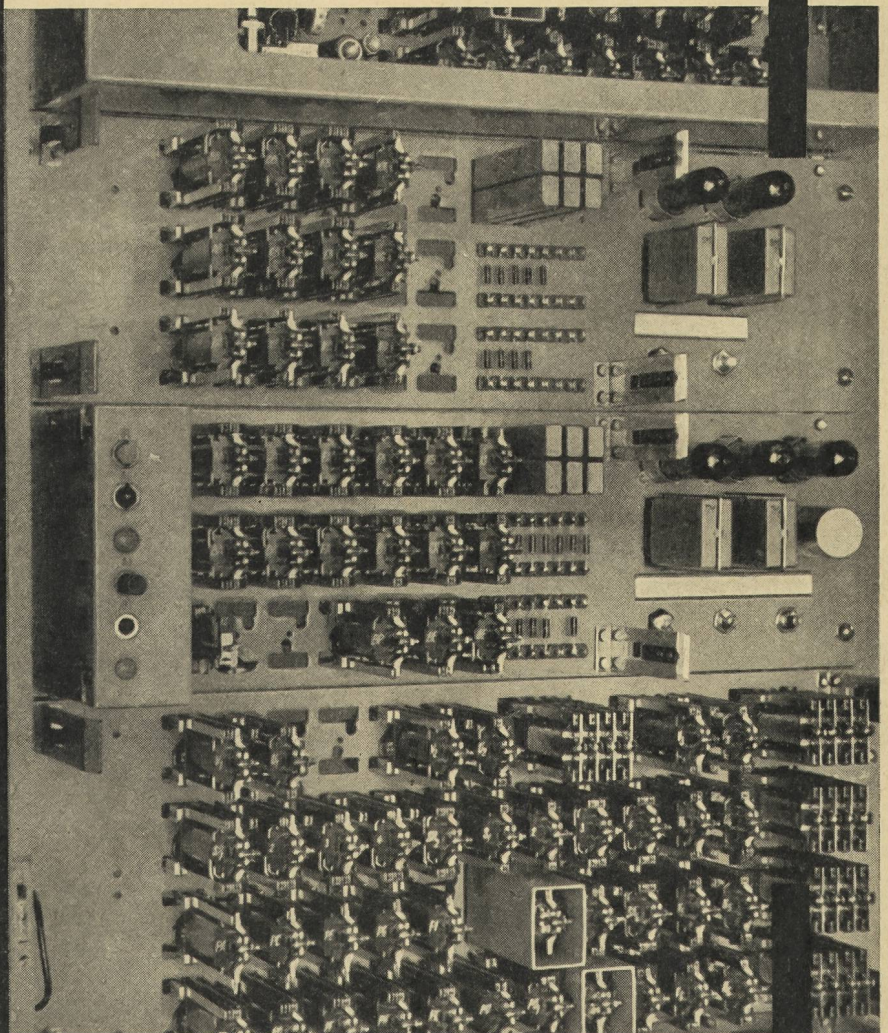
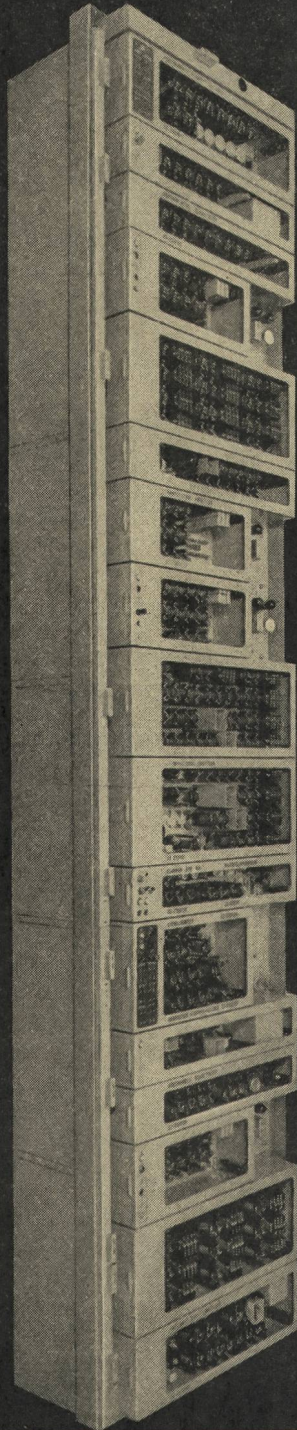
Telephon-Anlagen • Chef-Stationen • Lichtruf-Anlagen • Fernsteuerungen • Verkehrssignal-Einrichtungen • Fernschreib-Zentralen • Elektrische Prüf- u. Messgeräte

ALBISWERK ZÜRICH AG. ZÜRICH 47 TELEPHON (051) 52 54 00



## Internationaler halbautomatischer Fernverkehr

Seit anfangs Juni 1953 werden in dem vom CCIF empfohlenen Rahmen systematisch Versuche durchgeführt, die mit der späteren Automatisierung des Auslandverkehrs zusammenhängende Probleme näher abklären sollen. Sie werden in Zürich mit einer von der Standard Telephon und Radio AG. gebauten Versuchsausrüstung durchgeführt und umfassen nicht nur die betriebsmässige Abwicklung des Eingangs- und Ausgangsverkehrs, sondern erstrecken sich auch auf Transitverbindungen. Die aus mehreren Buchten bestehende Ausrüstung für 1-Frequenz-Wahl enthält alle für diese drei Betriebsarten nötigen Organe.



links: Eine der Versuchsbuchten

oben: Details der Ausrüstung

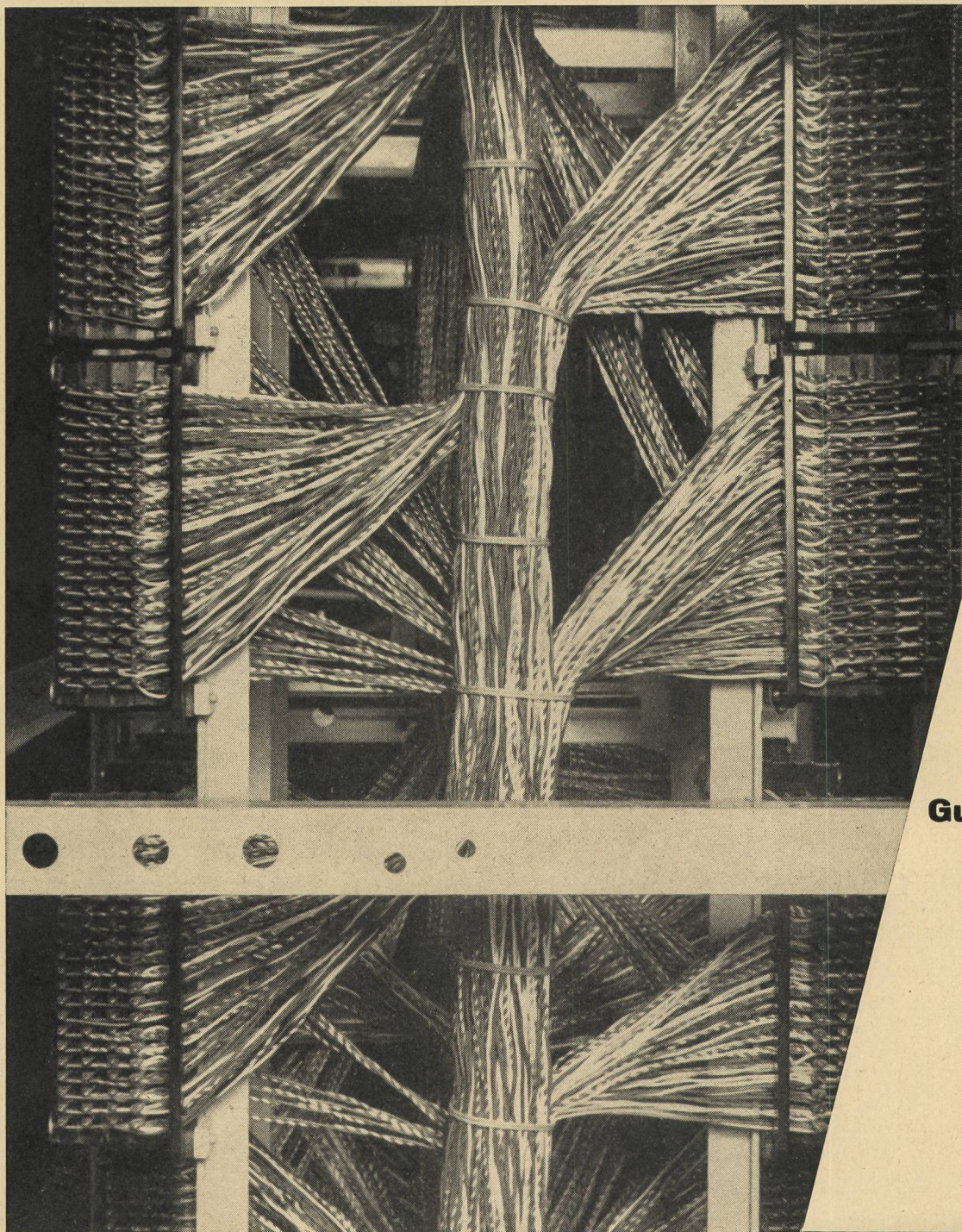
Ein *Standard* -Erzeugnis  
entwickelt und hergestellt in unserem Werk  
Zürich-Wollishofen

***Standard Telephon und Radio AG.***

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

V

*Dätwyler* A.G.

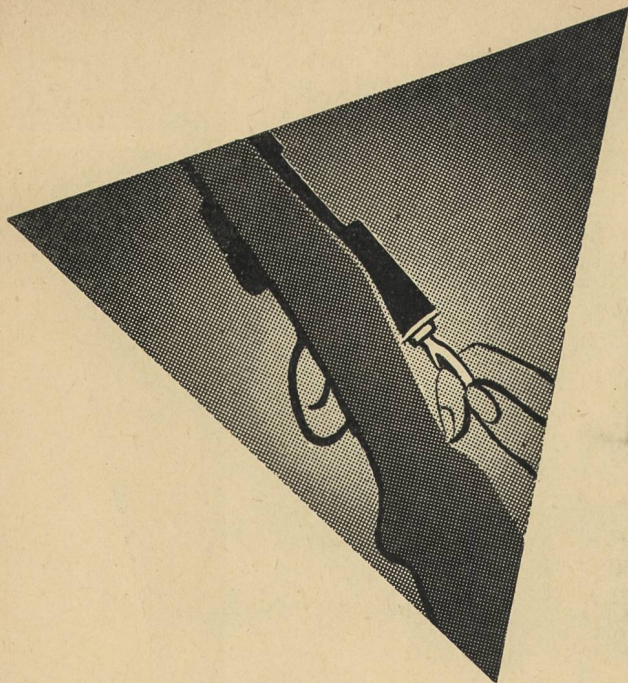


**Schweiz.  
Draht-,  
Kabel- und  
Gummiwerke  
Altdorf-Uri**

**Montierungsdraht M 49**  
**Verteilerdraht V 48**

**mit durchgehend gefärbter Althen-Isolation**

*Altdorf*



## Sicherheit beim Schiessen

«Ring drehen!» –

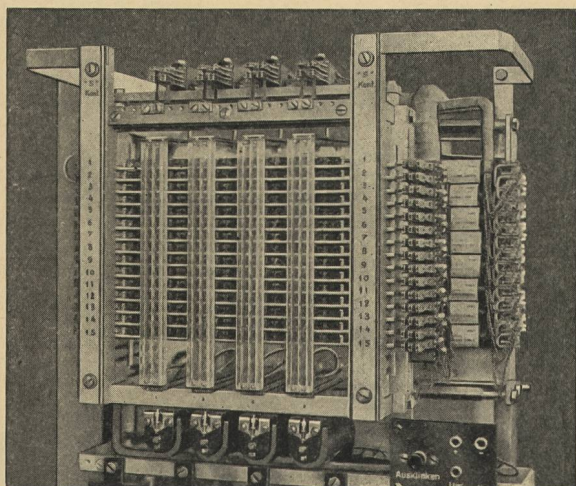
## Sicherheit für störungsfreien Betrieb Ihrer Akkulatorenanlage

bietet die zuverlässige



Batterie  
seit bald  
60 Jahren

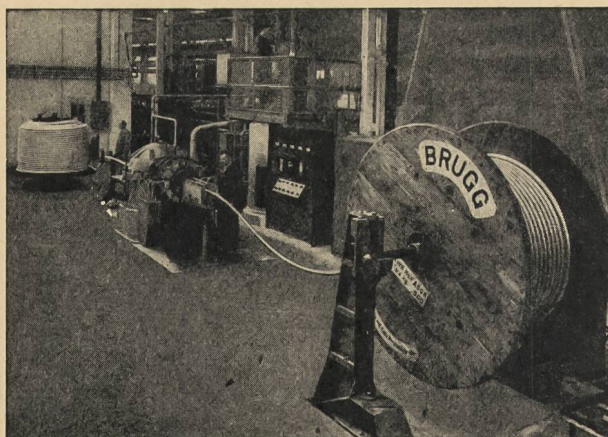
## MUBA-KOLLEKTIV-STAND: HALLE 3b, Nr. 1061



Telephon-Apparate  
Telephon-Automaten  
Leitungsdurchschalter  
Fernsteuerungen  
Wasserstandsfernmeldungen  
Bahnsignalanlagen  
Gegensprechanlagen  
Schwerhörigenapparate BERNAPHON

**CHR. GFELLER AG.** Bern-Bümpliz  
Flamatt (FR)

# KABELWERKE BRUGG AG.



«Kontinuierliche Bleikabelpresse»

**MUBA:** **KABEL** Halle 2 Stand Nr. 564  
**DRAHTSEILE** Halle 8 Stand Nr. 3063

## BLEIKABEL

für

**Stark- u. Schwachstrom**

©

## TRU-LAY-BRUGG- DRAHTSEILE

für alle Anwendungsgebiete

©

## DYNAMIC

- ▶ HÖCHSTES STARTVERMÖGEN BEI KÄLTE
- ▶ WENIG EMPFINDLICH GEGEN ÜBERLADUNGEN
- ▶ DAUERHAFT UND WIRTSCHAFTLICH



UND TROTZ DIESEN HERVORRAGENDEN  
EIGENSCHAFTEN...

*nicht teurer als andere!*

**LECLANCHÉ S.A.**  
**YVERDON**

## LECLANCHÉ S. A. YVERDON

### BLEI- UND STAHL-AKKUMULATOREN- BATTERIEN

zum Anlassen von:

Autos, Diesel-Triebwagen  
Notstromgruppen usw.

für Telephonzentralen

Kraftwerke

Fernschalter-Antriebe

Signal-Anlagen

Notbeleuchtung

Schienentraktoren

Bahnwagen-Beleuchtung

NASS- UND TROCKEN-ELEMENTE  
TROCKENBATTERIEN

BLOCK- UND ZYLINDERKONDENSATOREN  
ELEKTROLYT-KONDENSATOREN

Telephon (024) 2 27 91 – 5 Linien



## Schnurlose Vermittler

für grössere Haus-Telephonanlagen lassen sich in Räumen gut und ohne die Übersicht zu beeinträchtigen aufstellen. Die schnurlosen Vermittler ermöglichen die direkte Umlegung der Amtsgespräche durch die Teilnehmer, beschleunigen mit der Wähltastatur den Aufbau der Amtsverbindungen und bewirken vollständig automatisch die Auslösung aller Organe bei Gesprächs-ende.

**Hasler<sup>AG</sup>Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK